

PAG. CUATRO

La Constante Superación que se Observa en la Localidad de Carcarañá Abre Perspectivas de un Futuro Promisorio

El año 1951 encuentra a la localidad de Carcarañá en plena evolución progresista, siendo cabeza del distrito que lleva su nombre y con una superficie de 21.500 hectáreas. El referido distrito del departamento de Rosario, fue trazado en el año 1889 por la Compañía del ex Ferrocarril Central Argentino, ablandose convertido en actualidad en una rica zona agrícola - ganadera, con grandes superficies sembradas con trigo, linaza y alfalfa.

Los primeros pobladores de la localidad fueron según algunos antecedentes, los señores Schreier, Ulrich, Kaser, los hermanos Niederer, Cassanueve, Glardon, Perisset, Mariel, Burl, Peletti, Lux, tt. Donet, Burkl, Leni, ruber, Hermann, Steber, usch, Franz y Moses. En el año 1870 la colonia estaba con tan sólo 70 habitantes, a aproximadamente.

Primer Gobierno Comunal. La primera Comisión de Gobierno fue creada por decreto del gobierno provincial del 9 de enero de 1894, nombrándose presidente al señor Pedro Laorden y secretario al señor Ulises Mac Donad. También formaron parte de ese primer cuerpo los señores Miguel Pinchetti, Luis Boschetti. El primer médico comunal fue el doctor Irineo Zusi y el primer comisario el señor Jerónimo Gutiérrez.

Se destacaron por su

acción ejemplar en el gobierno comunal, los señores Félix Lux y Juan Durante en todos los períodos en que actuaron, a los cuales se deben fructíferas realizaciones que han contribuido en grado sumo al actual desarrollo de Carcarañá.

Algunos Aspectos. Por la localidad de Carcarañá, ubicada en punto intermedio entre Buenos Aires y Córdoba,

pasa la ruta pavimentada No. 9 que une las ciudades de Rosario y Córdoba, siendo sometida a trabajos de reparación. La energía eléctrica se provee por una línea principal de 33 kv y dos líneas auxiliares, una directamente de Rosario y la restante unida a la interconexión por el sistema Lucio V. López.

No existen problemas en Carcarañá en lo que res

pecta a la eliminación de residuos, en virtud de sus amplias posibilidades de desagüe al río.

Funciona una sucursal del Banco de la Nación Argentina y la Caja de Créditos Cooperativa Limitada, ofreciendo su apoyo a nuevas radicaciones en la Comisión de Fomento local.

El aspecto fabril de la localidad que nos ocupa, objeto de constante pro-

greso también, tiene como principales exponentes a distintos establecimientos. Se cuentan entre ellos, un Molino Harinero, Tres Frigoríficos de carne vacuna y porcina, otro para carne equina destinada a exportación 4 Cervecerías y Fábrica de Jabón, varios talleres metalúrgicos y madereros, fábricas de muebles y otras.

El Turismo. Como población de tu-

rismo y balneario, Carcarañá es visitada desde hace alrededor de sesenta años por familias rosarinas, algunas de las cuales construyeron casas de fin de semana que fueron verdaderas mansiones todavía su señorial estilo en su época, conservando arquitectónico. Sobre el río que lleva el nombre de la localidad, se extienden magníficas playas dotadas de espléndidas arboledas, como los sitios en que se hallan ubicadas la Pileta Palandri, el Club Náutico y la Playa Burkl, donde se cuenta con excelente servicio de buffet y parrillas. Constituye un excelente lugar para Pic-Nics, el parque comunal Sarmiento. Hay lugares para pesca, práctica de fútbol, básquet, motociclismo, tiro, natación y amplos y modernos salones para cine y de actos.

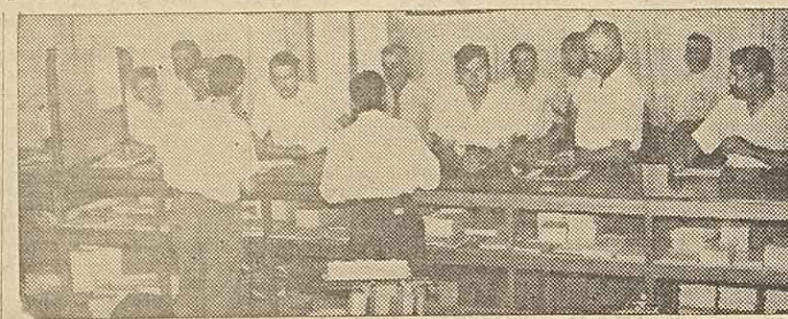
Sastrería "SCENNA"



ELEGANCIA... DISTINCION CON "RONCEY" CASHMIRE
Avda. BELGRANO 1512 CARCARAÑA

IMPORTANTE FUNCION DE LA CAJA DE CREDITOS

Es bien conocida la importancia de las funciones que cumplen las entidades cooperativas de crédito y no podía ser en tal sentido una excepción la Caja de Créditos Carcarañá Cooperativa Limitada. En efecto, y pese a que fue fundada hace poco tiempo —data del 23 de febrero de 1950—, su desarrollo superó los cálculos más optimistas de quienes llevaron a cabo lo que oportunamente fué solo una idea. Y en rigor de verdad es que fué una feliz idea dado que pronto encontró el apoyo de todos los vecinos de Carcarañá e incluso de Corrales, Cañada de Gómez, Roldán y San Jerónimo Sud, localidades que en ese entonces no contaban con institución de esa índole. En tal sentido cabe consignar que se contó con el apoyo del Instituto Movizator de Fondos Cooperativos. Su contribución al desarrollo económico financiero de la



Muestra la nota gráfica un aspecto de la atención al público por parte de los empleados de la Caja de Crédito de Carcarañá, institución que atiende no sólo las necesidades de la localidad, sino también la de una amplia zona vecina.

zona es uno de sus propósitos esenciales y es así que atiende al máximo las necesidades financieras de sus asociados cumpliendo con el cometido determinado por su funcionamiento. El primer ejercicio de la entidad fué cerrado el 31 de octubre de 1950, apenas a los ocho meses de su creación y fué especial preceptor del Consejo de Administración abocarse a solucionar el problema que se les creaba por la pronta caducidad del contrato de locación del local que ocupaban. En conversaciones con el propietario que la dirección en venta, se consideró la oferta, de arrendamiento a la suma de pesos 1.275.000. La adquisición del local propio no sólo vino a llenar una necesidad social, sino que significó un factor preponderante para el fortalecimiento del movimiento cooperativo, cuyos resultados son dadas apreciar en la elocuencia de las cifras que insertamos a continuación. El capital autorizado es de \$ 3.561.929, con más de 1440 socios, siendo el capital suscrito al 31 de octubre de \$ 3.968.300. Se otorgaron 136 operaciones de préstamos en este ejercicio por un total de pesos 29.697.995,49 y se negociaron 6.775 valores por pesos 187.595.449, siendo la cartera de préstamos actual de \$ 14.982.303,32. Se recibieron depósitos por pesos 342.333.820,61, siendo el saldo de los mismos de pesos 15.950.813,51.

El actual Consejo de Administración está constituido por los siguientes señores: presidente Pablo Luis Hermann; vice, José María Loinaz (h); secretario, Pedro A. Farre; prosecretario, Mario Luis Pluss; tesoro-

ro, Dante Campomaggi; Vocales: Adolfo Mandollesi, Humberto Cassini, Pacifico Monachessi, Ignacio Zapalata, José A. Heller, Jorge

O. Lemmo; Miguel A. Se-

tra, Rodolfo J. Di Biase;

Enrique R. Ganullo; Adolfo

I. Heller, síndicos: Juan F.

Gilardoni y Víctor Elmer.

El Folklore y la Ciencia, dos inquietudes de "El Chingolo"

"El Chingolo", como se la denomina, es una península folklórica cuya fundación data del 10 de noviembre de 1952. Es una institución creada con fines científicos y con el propósito de difundir toda la riqueza de nuestro folklore. En este aspecto, cabe señalar que cuenta con un conjunto folklórico que ha realizado numerosas y exitosas presentaciones en localidades vecinas. Dicho conjunto está integrado por un grupo de jóvenes, cuyo propósito es hacer resurgir el amor hacia las cosas nuestras y en rigor a la verdad y es justo señalar que lo están logrando. En lo científico —ese es otro aspecto de la entidad— cuenta con el Museo Arqueológico Regional "Carra Carrañá" cuyas actividades se desarrollan gracias a la amable pujaña del señor Horacio Garino, ex director de la Escuela Fiscal No 32 quien secundado prácticamente por todo el pueblo ha dado al Museo un valor poco común. En efecto, entre sus piezas cuenta con un Panecto (del griego Pan: todo; oltos: colina). Se ha hallado al carácter de su coraza, cubierta por pequeñas verrugas rugosas que es una de las variedades del género Gliptodonte, mamífero endémico de la fauna pampeana (piso honorario) de enormes dimensiones.

Su clasificación se debe al señor Federico Homnig del Instituto de Fisiografía y Geología de Rosario. Mide desde la base de la caparazón a la punta de la cola 3,30 mts. y se le asigna una antigüedad de 200 mil años.

Sólo en el Museo de La Plata existe un ejemplar

de esta naturaleza. Innumerables son las variedades de piedras utilizadas por los indios que también tiene el Museo, las que eran utilizadas para el trabajo doméstico o bien para la guerra. Una variedad de ellas fué llevada por el señor Alberto Rex González, miembro de la Universidad Nacional de Córdoba, a los Estados Unidos de Norteamérica para realizar en tientes autorizadas un estudio profundo. Un viejo caparazón de un Gliptodonte hallado en la casa de un vecino, ocupa un sitio en el Museo, en el que pueden verse una tipológica variedad de pájaros embalsamados por el señor Ubaldo Gavilán, armas de fuego de antigua procedencia, arcos, flechas, etc. Sobre dos de las paredes que ocupa el Museo están pintados dos hermosos paisajes, obra del señor Rubén Villa, vicentino. Mencionamos que la entidad tiene en su haber la segunda película filmada en el país, trabajo que se le debe al señor José Romeu cuyos familiares han donado muchas cosas interesantes. Jóvenes exploradores dirigidos por el señor Roberto Bertoglio han confeccionado un mapa de la zona fosilífera, en el cual están marcados los lugares donde se han hallado fósiles sobre las barrancas del histórico Carcarañá.

SELVAGGIO Hnos

RAMOS GENERALES

HELADERAS R. C. A. VICTOR

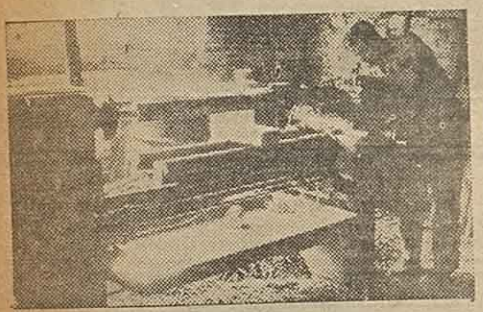
KEROSENE Y ELECTRICAS

BELGRANO 1664 T. E. 246 CARCARAÑA

DEL GOBBO y SANTICHIA

TORNERIA

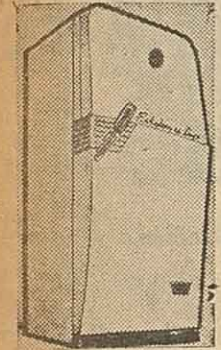
ESPECIALIZADA EN REPUESTOS PARA ACOPLADOS BOMBA DE FRENO MASAS, EJES, CAMPANAS DE FRENO Y EN GENERAL



CHANAR 482 CARCARAÑA

CASA SOQUES

ARTICULOS PARA EL HOGAR — BAZAR — REGALOS CIGARRERIA — PAPELERIA PRESENTA LA LINEA "ESLABON DE LUJO"



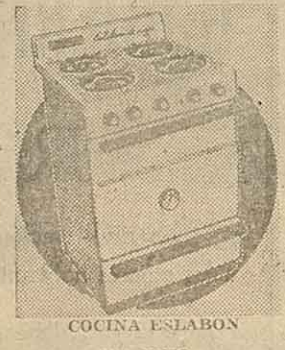
MOD. 280 Dm3 (10 Pies)

ESLABON DE LUJO

Bvda. BELGRANO esq. RIVADAVIA T. E. 245 CARCARAÑA

SU CONFIANZA ESTA RESPALDADA POR

BAJO SIGILADO ANONIMO



COCINA ESABON

DE LUJO

Tintorería "SAKURA"

DE

MARIA N. DE NAKAMA

Especialidad en Limpiezas en Seco y Teñidos en General

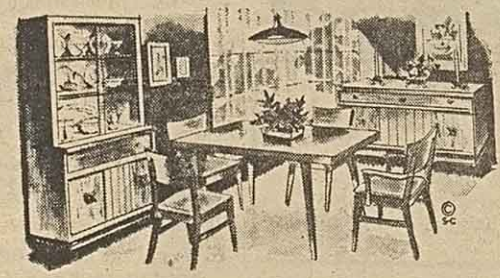
Avda. Belgrano 1185

CARCARAÑA

Santa Ana Muebles S. R. L.

de ANGEL SCALPELLI Hermanos — T. E. 302

VENTAS DIRECTAS AL PUBLICO



ELEGANTE Y SOBRIO ESTILO "AMERICANO"

FABRICAMOS POR ENCARGUE EL MUEBLE DE SU PREFERENCIA

CARCARAÑA

SANTA FE

Talleres Metalúrgicos "HUMBERTO y LUIS BELLUCCI"

¡PRESENTAN

LA LINEA COMPLETA DE MAQUINAS PARA TINTORERIAS, LAVADEROS Y TALLERES DE CONFECCIONES

CALDERAS EN TODO TIPO Y CAPACIDAD

EQUIPOS LIMPIEZA A SECO

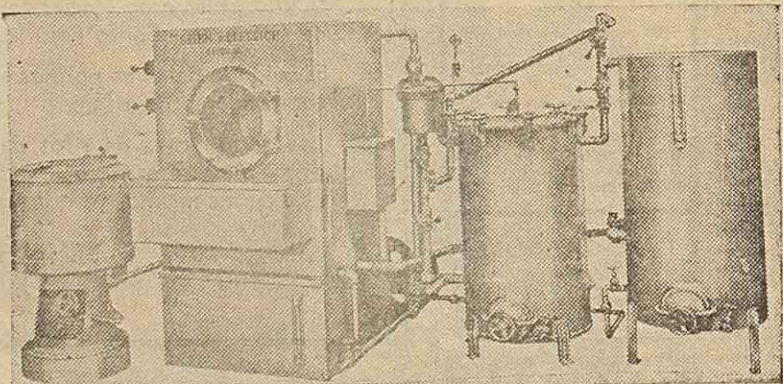
TEMLERS

PRESA PLANCHAS CASERAS Y COMBINADAS

MAQ. DESMANCHADORAS

CENTRIFEGAS HIDROEXTRACTORAS

SECADORES ROTATIVOS



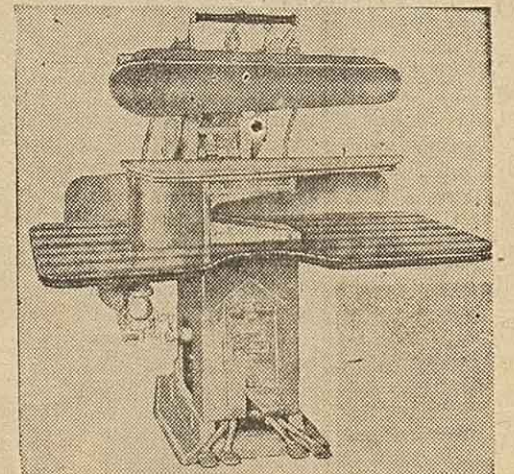
EQUIPO DE LIMPIEZA A SECO

PERMUTAMOS SU ANTIGUA MAQUINA POR UNA NUEVA!

TENEMOS EN EXISTENCIA EQUIPOS COMPLETOS REACONDICIONADOS A SU DISPOSICION POR POCOS PESOS!

CONSULTENOS

Amplios Planes de Financiación



PRESA PLANCHAS COMBINADAS CARCARAÑA (Santa Fe)

JUAN BAUTISTA ALBERDI 1209

T. E. 208 — 215

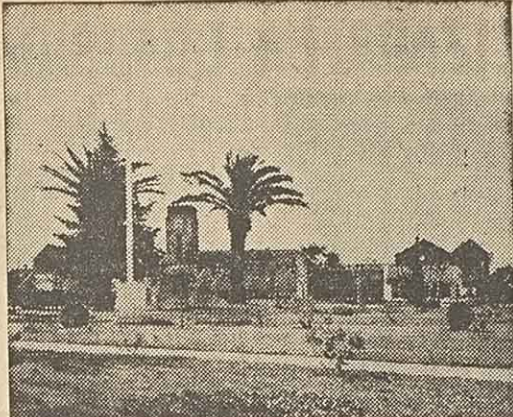
Funciona en Carcarañá Desde 1886 una Escuela Provincial

La tarea educacional en la colonia de Carcarañá, comenzó con la llegada de los primeros suizos, alemanes y franceses, quienes se establecieron contratados por la "Argentine Central Rail, and Land Company". Los suizos trajeron desde sus países las costumbres que se caracterizaban, reuniendo los días de fiesta y en especial los domingos para la escuela.

Lo primero que formaron fueron coros que rivalizaban entre una colonia y otra con el propósito de destacarse y esa labor debe considerarse como el primer síntoma de educación.

Luis Weimüller, Juan Fuchs, Teofil Ott y otros formaron una sociedad suiza allá por el año 1885 con la finalidad de instruir a los colonos. Por esta escuela, cuyo edificio todavía se conserva, han pasado innumerables maestros, y el que más se destaca entre ellos es don Juan Meyer, quien actuó desde el año 1888 hasta 1920. Retirado de la actividad, marchó a Marcos Juárez y dos años después regresó a Carcarañá, falleciendo en 1924.

Los restos de este ejemplar educador descansan en el cementerio local donde un monumento perpetúa su nombre. En el año 1946 la escuela a que hacemos referencia, pasa a depender de la Provincia, formando parte de la Escuela Fiscal "Domingo F. Sarmiento" N° 232. Respecto a esta escuela no existen datos concretos de su fundación, en virtud de haberse quemado los documentos respectivos, pero se cree que funciona desde el año 1886, fecha en que habrían comenzado sus actividades educacionales y cuyo primer director lo fue el señor Cecilio Tribodi, a quien le sucede en el cargo en el año 1890 el señor Marcelo Barraco. El establecimiento ocupa en la actualidad el mismo local de su fundación, habiendo sido objeto de numerosas reformas. La Sociedad Cooperativa, que constituyó en el año 1929, siendo su actual presidente el señor Vicente Hanson, la Biblioteca Popular "Pablo A. Pizurro" está anexada a la escuela, cumpliendo una meritoria labor. El personal docente



Muestra la nota gráfica un sector de la plaza Colón de Carcarañá, bien diseñada y mejor cuidada, merced al esfuerzo que en ese sentido muestran las autoridades de la localidad. Al fondo puede apreciarse la moderna edificación del palacio comunal.

entre los alumnos con niños internos del Hogar del Niño para la infancia desvalida. En la actualidad en la escuela cumplen funciones siete maestras de grado, además de las de música y manualidades y son diversas las actividades que se desarrollan en el orden interno, como ser la Cruz Roja Juvenil, teatro de títeres, folklora, biblioteca, niños jardineros y la impresión de una revista escolar. La sociedad cooperativa es la presidenta por el señor Gerónimo Marinelli, habiendo ya realizado un anhelo largamente deseado como lo es el cierre de la escuela para habilitar el local donde funcionará el sexto grado.

* Colegio Divino Niño de Praga

El 23 de febrero de 1919 se fundó en Carcarañá el Colegio Divino Niño de Praga, gracias al tesón y la voluntad puesta de manifiesto de los señores Antonio Berra y Antonio Aguirre. Cabe destacar que se hicieron cargo del Colegio las Religiosas Carmelitas de la Caridad, tres de las cuales aún ejercen la docencia en el establecimiento. Exactamente el lunes 5 de marzo de 1919 se comenzó el curso escolar con unos cien alumnos. En el año 1956 fue incorporado a la enseñanza secundaria y en 1960 se recibieron las veintinueve primeras maestras Normales Nacionales que ya están trabajando en diferentes escuelas. En el presente año 1961, 15 alumnas recibirán su diploma de maestras. En la actualidad asisten al establecimiento más de 500 alumnas y su zona de influencia trasciende más allá de Carcarañá, pues concurren estudiantes de Correa, San Gerónimo, Roldán y de otras localidades. No solo en el aspecto intelectual la educación se esmerada, sino también en el físico, moral y religioso.

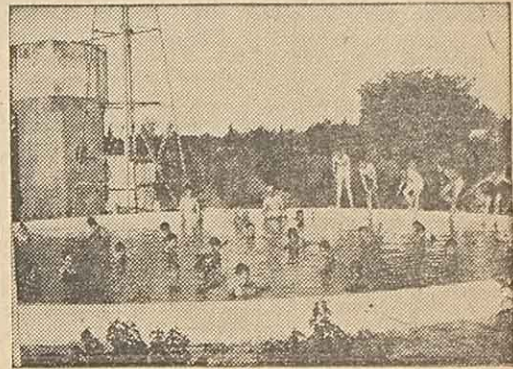
Las nuevas aulas y la hermosa construcción que amplió el edificio harán de este Colegio uno de los más importantes y capaces de la zona donde además de las religiosas que forman la comunidad y que se desempeñan como profesoras, operan en la tarea educativa el ingeniero Alberto E. Fresia; el químico Horacio Maullón; el doctor Alberto Escalante; los señores Benjamín López del Cerro; y las profesoras María Nelly Zorzo de Mariani, Gladys Larenti, Ana María Torres Constantina G. de Fraix, Olga Hofer, Mercedes Orset, Susana Maullón, Ana María Cacaglio, Beatriz Rosales y Beatriz Mosca. Es director espiritual del establecimiento el Reverendo Padre Desiderio Collino.

* Dos Escuelas más

Completan el panorama educacional de Carcarañá dos escuelas más. Una de ellas es la número 234 "Manuel Belgrano" con cien alumnos, siendo su directora la señorita Olga Carrión y el presidente de la Cooperativa es el señor Amador Rivadero. La otra escuela es la N° 599 "Almafuerte" con igual número de alumnos que la anterior y cuya dirección ejerce la señorita Nelly Adroga. La Cooperativa en este caso está presidida por el señor Carlos Hernández.

Meritoria Labor es la que Cumple el Hogar del Niño

Más de once lustros llevando el bien a los necesitados y habilitando para la sociedad el hogar cumplido "El Hogar del Niño" en la localidad de Carcarañá. Esta benemérita sociedad fundada el 5 de septiembre de 1905 gracias a las gestiones de Juana Elena Blanco, cuya obra educativa y asistencial ha trascendido más allá de nuestro país viene cumpliendo desde entonces una obra social cuya magnitud e importancia es bien conocida. En tal sentido y para entones actuando como vicepresidente la señora Josefina Brizio de Semino, contribuyó a que la obra emprendida bien pronto fuera una realidad. Uno de los propósitos esenciales de la obra era el dar albergue a los niños débiles o enfermos y en la presidencia de la señora Angela Barra de Durand se agregó en el año 1925 el internado donde se albergaron 10 niños, hijos de no pudientes o de padres enfermos. Mucha fue la labor cumplida con tesón y cariño por las damas que tuvieron a su cargo la conducción del Hogar del Niño, las que no siempre encontraron el apoyo necesario de las autoridades gubernamentales. Tal es así, que en el año 1951, tanto el gobierno nacional como el provincial le retiraron todo apoyo económico, en una medida arbitraria que en contró el copido de toda la ciudadanía. Pero esa dificultad no fue óbice para que las damas que tenían a su cargo la institución desahicieran y continuaran con espíritu misionero la obra emprendida. En el año 1957 asume la presidencia de la Sociedad Protectora de la Infancia y Adolescencia la señorita Eloisa Calderón, que con capacidad y celo concretó mucho en favor de los niños. Así, en 1959 sumó a la labor y en carácter de presidenta — cargo que en la actualidad ejerce — la señora Estela Rouillon de Borrás que con gran sentido de solidaridad tomó con cariño las tareas propias de la función que desempeña. Grandes reformas se están introduciendo en el local que ocupa el Hogar del Niño,



Inaugurada en noviembre de 1941, esta pile a de natación, perteneciente al Hogar del Niño, ha prestado y sigue prestando importantes servicios a la juventud del zona.

efectuándose reparaciones en los baños y en la cocina, dado el mal estado en que se encontraban tales dependencias. En el momento en que los señores retiraron su ayuda, se daba clase primaria a todos los alumnos, pero la imposibilidad de poder hacer frente al pago de los sueldos del personal docente, obligó a que los niños recibieran instrucción en la Escuela número 407. La institución ocupa un solar de 42 hectáreas, las que poco a poco fueron adquiridas por la Sociedad y son sembradas con trigo, maíz, papa y legumbres para consumo del hogar. Las tareas de agricultura son dirigidas por un joven internado altamente capacitado para la labor y las administrativas están a cargo de la señorita Elvira Zorillo. Cabe destacar que la población de Carcarañá presta todo su apoyo a esta magnífica obra en bien del niño y el adolescente.

Sastrería "FADEN"

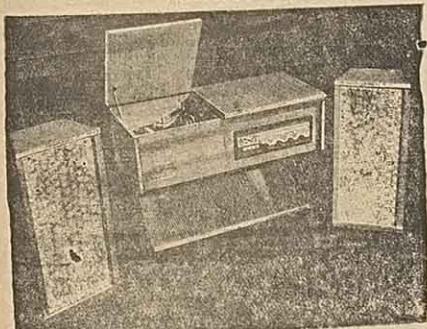


Sobre Medida Hambos Sexos Casimires "LUJORDAN" CARCARAÑA SANTA FE

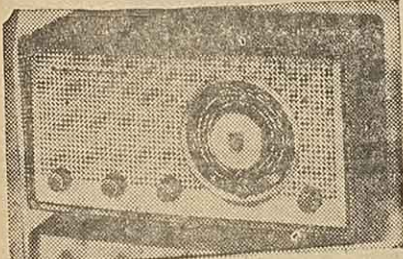
DURANTE y Cía
— S. C. C. —
RAMOS GENERALES
Pinturas ALBA
Heladeras ALASKA
Cocinas ARTHUR MARTIN
Sub Agentes "BEDFORD" y "CHEVROLET"
Corresponsales: BANCO PROVINCIAL DE SANTA FE
Avda. SARMIENTO 1076/98 T. E. 217
CARCARAÑA

EMPRESA DE TRANSPORTES
Roque Pedro Gorria (h) Enrique Delduchetto
CARGAS EN GENERAL PARA TODAS LAS RUTAS ARGENTINAS
GARANIZAMOS LOS TRANSPORTES PUNTUALIDAD
VIAJES Para Buenos Aires, Rosario, Córdoba, Tucumán, Santiago del Estero, Salta, Jujuy, Mendoza, San Juan y Chaco.
(Gran Flota Moderna)
MACIEL RUTA 11 T. E. 23 y 23 F.C.N.B.M.

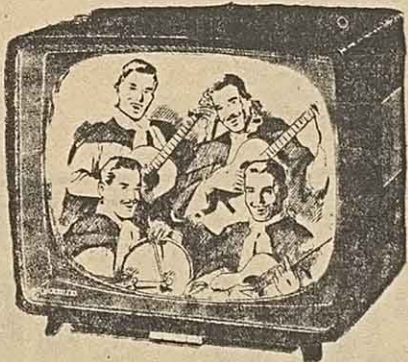
CASA MANDRILE
¡PRESENTA!
SASTRE Sta. Fe
CONMEMORANDO EL 75. ANIVERSARIO LOCAL
TODA LA LINEA ARTICULOS "PHILIPS"



ELECTROFONO ESTEREOFONICO "PHILIPS" MOD. NG 4538



RECEPTOR "PHILIPS" PILETTA 6P



TELEVISORES ULTRA DELGADO "PHILIPS"

PHILIPS crea... crea en PHILIPS

SU TRAJE Cruzado a Derecho CALIOTTI
Av. Pellegrini esq. Malpú

CLUB ATLETICO CARCARAÑA
CARCARAÑA SANTA FE

Estación de Servicio "ESSO"
de JOSE ZABALETA
REFUESTOS — CORREAS — LINEA COMPLETA ENCENDIDO F.A.R.O.S — FAROLITOS — ETC.
AGENTE
CARCARAÑA SANTA FE

HELADERAS "SIAM"

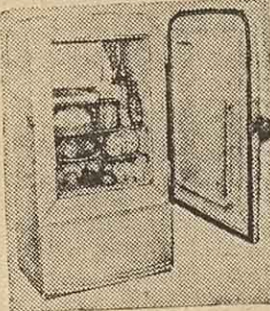
MOTOS Y MOTONETAS



MUESTRA PARCIAL SALON VENTAS

DI TELLA 1500

AIRE ACONDICIONADO

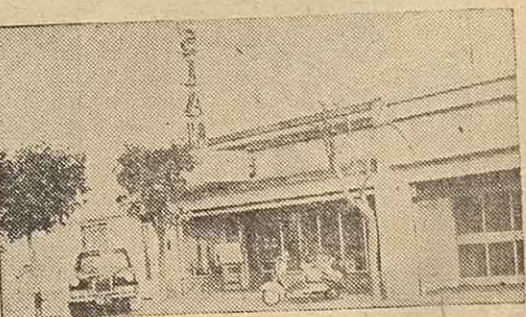


A 306 G. HELADERAS GAS, KEROSENE Y HELADERAS "SIAM" ELECTRICAS...

LA LINEA MAS COMPLETA DE ARTICULOS PARA EL HOGAR EN
CASA DANTE CAMPOMAGGI
T. E. 254

CAMIONES "BEDFORD"

TELEVISION Y MUEBLES



Apreciamos el Moderno y Confortable Salón Exposición

CARCARAÑA (Santa Fe) FCNGBM

AVENIDA BELGRANO 1491

INTERESANTE LABOR LLEVA REALIZADA LA COMISION DE FOMENTO DE CARCARAÑA

Pavimentación, Sanitarios y Otros Servicios se Gestionan

La Comuna de Carcaraña, en fecha reciente, recibió un terreno ubicado dentro del ejido urbano, accediendo este a un pedimento de no dar a publicidad su nombre, gesto de extrema modestia que es imposible dejar de reconocer. Con el producto de la venta de dicho predio, las autoridades harán construir una vivienda en lugar más céntrico, existiendo perspectivas de construir, también, un moderno edificio para la Escuela Industrial.

La actual Comisión de Fomento se halla integrada por los siguientes señores: presidente, Eduardo Schmidlin; vice, Juan F. Gildardi; secretario, Eulogio R. Cardoso; tesorero, Ignacio Zabala; vocal, Oreste Corradini; secretario administrativo, Carlos Mensarini.

La Labor Cumplida
Esta Comisión de Fomento se hizo cargo de sus funciones el 1.º de Mayo de 1960, dedicándose al inmediato ordenamiento y disposición para el cobro de recibos atrasados de servicios públicos e impuestos generales, a los fines del recaudo necesario para hacer frente a los compromisos e iniciar una serie de obras imprescindibles, como: mejoramiento de los sistemas de riego, anudamiento de caminos, alcantarillas, etc. También la Comuna gestiona ante la Dirección Provincial de Vialidad el arreglo de la ruta entre Castella y Luro y López, lo que obtuvo, estando próximos a finalizar los trabajos pertinentes.

Servicios Públicos
Hasta la fecha, han resultado infructuosas las gestiones realizadas ante Agua y Energía, para dotar de abastecimiento público a varios barrios de la localidad, así como para el mejoramiento del sistema de iluminación de la avenida Belgrano, duplicando la potencia de las lámparas.

En procura de corregir

las deficiencias de que adolece la prestación del servicio de limpieza, se ha llamado a licitación pública para efectuar la recolección de residuos mediante concesiones a empresas privadas, estando a estudio las adjudicaciones del caso.

Asimismo, sobre el lado Sur de la avenida Belgrano y desde su iniciación se ha construido por cuenta de esta comuna, una vereda de una extensión de 750 metros así como los correspondientes cruces de calles en hormigón.

Pavimentación

En lo que respecta a pavimentación, cabe destacar que se continúan los estudios cumplidos por anteriores comisiones de fomento y por la Comisión de Fomento nabiéndose realizado la facturación a la zona afectada por calle Laprida, desde Juan B. Alvarado a bulevar Belgrano. Asimismo, se resolvió llamar a licitación para la compra de una máquina pavimentadora, estando las propuestas a estudio.

Gas y Cementerios

Ante la empresa oficial Gas del Estado se han realizado gestiones positivas y en la actualidad la Comisión de Fomento presta a los usuarios de gas envasado el servicio de distribución que se inició en el mes de septiembre del corriente año. A esos efectos, se construyó en avenida Sarmiento y Güemes, una planchada reglamentaria para depósito de tubos.

Por otra parte y en lo que respecta a cementerios, cabe señalar que están en construcción dos galerías cubiertas con una capacidad para 208 nichos cada una, así como otras obras de ampliación de la necrópolis y su playa de estacionamiento.

Servicios Sanitarios
Tampoco ha sido descuidado el aspecto sanitario de la localidad, habiéndose inaugurado un Dispensario Comunal el 11 de Septiembre de 1960. Desde esa fecha



Quedó fijada en la placa fotográfica la gracia juvenil de los participantes en la selección de la "Reina del Trigo 1961/62" de la zona de Carcaraña. Corresponde el primer puesto a la señorita María Cristina Merindol, correspondiendo a la segunda a la señorita María Elena Merindol y a la tercera a la señorita María Elena Merindol.

cha están colaborando los doctores Eulogio R. Cardoso y Tomás Atocha (biólogo), así como la doctora en odontología Debernardi.

La espontánea colaboración de la firma Juan Seminario SACIF, con una contribución de 100.000 pesos, ha posibilitado la adquisición de una ambulancia, la cual está prestando sus servicios gratuitos, habiéndose construido el correspondiente garaje.

Otras Mejoras

Los sueldos del personal comunal fueron mejorados, tanto en el caso de los mensualizados como jornaleros.

Cinco Veces ha Sido Campeón Este año el Atl Carcaraña

Principal actividad deportiva desarrollada por el C. A. Carcaraña ha sido el fútbol, siendo demostración de la eficacia con que han actuado los conjuntos representativos el hecho de que a lo largo de la temporada se adjudicaron los cinco campeonatos auspiciados en 1961 por la Liga Carcarañense, siendo este caso único desde que se fundara la institución que controla el deporte en la zona. Otro hecho que da aún mayor jerarquía a esas conquistas es el que todos los jugadores que integraron los equipos de Atlético Carcaraña son de la localidad, es decir que no se buscaron refuerzos fuera del medio.

Salón de Actos

Se encuentra muy adelantada la obra que encará la institución para ofrecer una mayor comodidad a los asociados, y que consiste en la construcción de un gran salón de actos con una extensión de 1.000 metros cuadrados, dotado de las más amplias comodidades.

Esta obra se financia con los producidos que arrojan las rifas que se organizan con ese propósito, siendo tres las que hasta el momento se han puesto a la venta, con gran aceptación de los simpatizantes del Club, comercio, industria local y la población en general, que de esa manera colabora con la gestión de la institución.

La Comisión Directiva integran la actual comisión directiva los siguientes señores: presidente, P. A. Monachesi; vice, J. Hugo Furno; secretario, Miguel Ángel Serra; pro. Armando Auzmendi; tesorero, León J. Levi; pro. R. Prinel; vocales, Enrique Ruiz, Carlos G. Gáspari, A. Piliotti, Emilio Dignani, G. Leoni, y Fernando Piacenti. Vocales suplentes: Humberto Durante, Domingo M. Rosevich, Santiago Verantini, sindico titular, Armando Furno; Solá y sindico suplente, Ángel Durante.

Además cuenta la institución con varias Subcomisiones que colaboran eficazmente con la Comisión Directiva.

Importantes Obras Realiza el Club Campaña de Carcaraña

Fundado en el año 1907 el Club Atlético Campaña de Carcaraña lleva cumplida desde aquella fecha una interesante actividad en el deporte deportivo y social de la localidad. Integraron la primera comisión directiva de la institución que tuvo como principal finalidad la práctica del fútbol los siguientes señores: presidente, Juan Rudmann; secretario, Domingo Pettiti; tesorero, Emilio Bussy; vocales: David Villanovo, A. Ballone, Anacleto Maggi y Gustavo Lucher.

Muchos de los dirigentes fueron integrantes a su vez del primer equipo de fútbol que alistó la entidad, como puede apreciarse en la siguiente nómina de jugadores: Juan Rudmann; Tomás Rudmann y Carlos Rivarola; Santiago Luscher, Domingo Cingolani y Antonio Lux; Gustavo Lucher, David Villanovo, Daniel Villar

novo, Leopoldo Giordano y Emilio Bussy.

Nuevas Instalaciones

Las cada vez mayores exigencias de los asociados hizo que en el año 1960 se iniciara una monumental obra para sede social del Club. Era propósito principal al iniciarse las obras la construcción de un salón de cine y teatro con un total de 300 metros cuadrados y capacidad aproximadamente de 800 personas. Incluye también el proyecto la construcción de una confitería anexa al salón a fin de ampliar las comodidades que se ofrecerán a los asociados.

La Comisión Directiva

Occupan los cargos de dirigentes de la entidad los siguientes señores: A. Heller; vice, G. Quiroga; secretario, Octavio Sal-



Salón exposición de la firma AUTOMOT de la localidad de Carcaraña, donde se exhiben las unidades "IKA" en sus distintas modalidades. Gran cantidad de público se hizo presente para apreciar la calidad de los modelos.

vaggio: pro. Juan Carlos Vocales Suplentes: Eduardo Betoldi; tesorero, David E. Jaeggli, Ignacio Merindol, Orset, pro. Estanislao Orsetski; secretario de actas, Juan C. Elmer; Vocales: Alfredo Del Gobio, José Heller, Sindico titular, Jorge Lemmo, Víctor Luis Francisco Merindol y Luis Elmer y Atilio Testaseca. V. Mingo.

Dr. Ghiraldini
CLINICA GENERAL
RATON X
BALCARCE 1541 T. E. 25142

Casa "SUN - RAYS" S. R. L.

RADIOS — TELEVISION — SERVICIO — ARTICULOS PARA EL HOGAR

AGENTES PHILIPS

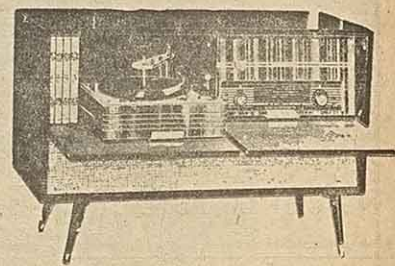
¡PRESENTAN!



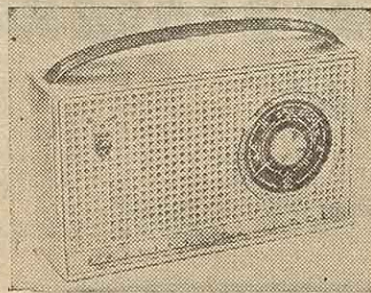
TELEVISORES ULTRA DELGADO PHILIPS

"PHILIPS"

CREA



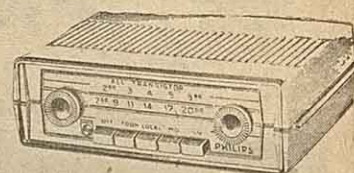
COMBINADO ESTEREO PHILIPS MODELO F6 - AL20 - A



RECEPTORES A TRANSISTORES "PHILIPS" MODELO L2 - AL06.T

CREA EN

"PHILIPS"



RECEPTOR DE AUTOMOVIL A TRANSISTOR TRANSFORMABLE A PORTATIL

AVENIDA BELGRANO 1245

CARCARAÑA

Caja de Créditos CARCARAÑA

COOPERATIVA — LIMITADA

PAGA

AHORROS 8% A PLAZOS FIJO 9%

ASOCIENSE — DEPOSITANDO SUS AHORROS CONTRIBUIRA AL PROGRESO DE CARCARAÑA

Avda. BELGRANO 1582

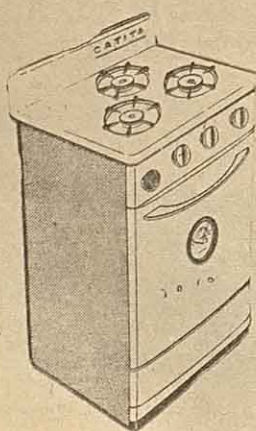
T. E. 255

CARCARAÑA

COMISION DE FOMENTO CARCARAÑA

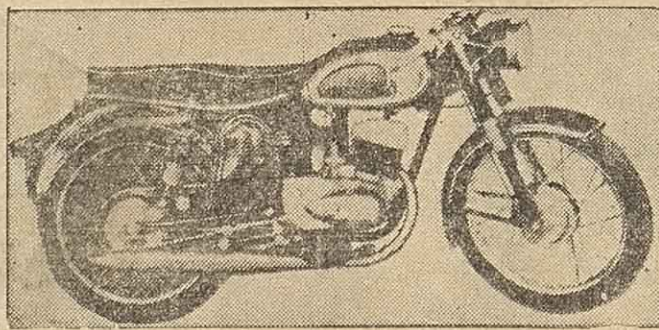
ADHESION

Artículos Para "EL HOGAR"



Cocina CATITA 3 Quemadores Horno, Parrilla. También: AURA y FLAMEX. — Instalaciones Gas Envasado y Licuado — Servi Propio.

BELGRANO 1150-52

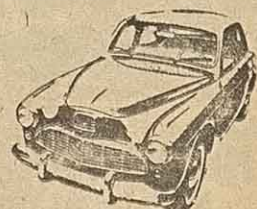


MOTO D K W: MOTOCICLETA QUE CONQUISTA LA CALLE, LA RUTA Y LA PISTA. REPUESTO Y ACCESORIOS PARA MOTOS Y MOTONETAS — TODA LA LINEA

AUTOMOT

Manuel Olsina e Hijos

CARCARAÑA (Santa Fe)



BERGANTIN 1961... Mod. A. 9 Equipo Orig. A. 7.



EL PRIMER COMPACTO DEL MUNDO RESERVE EL SUYO EN NUESTRA CASA Y LO AGRADECERÁ...

PROXIMAMENTE INAUGURACION: SECCION REPUESTOS Y ACCESORIOS PARA AUTOMOTORES IKA — CHEVROLET y FORD

El Comercio y la Industria han Sido los Factores Principales en el Progreso que Alcanzó Carcaraña

Taller Mecánico
Los señores Garbini y Basile, titulares de un prestigioso taller mecánico, iniciaron en la actividad en el año 1935. La seriedad y honestidad puesta de manifiesto en los trabajos, bien pronto les valió la consideración de numerosos clientes no solo en la localidad sino también en una amplia zona. Así, en 1958 son nombrados Agentes Autorizados de la firma Di Marco y Cia. para la venta de las famosas unidades fabricadas por D.E.N.F.A. tales como el motorjerc diesel, el tractor Pampa, el Sedan Graciela y la popular moto Puma.

Automot
Hace poco más de un año inició sus actividades con un taller de arreglos de bicicletas la que hoy es una prestigiosa firma. Se trata de Automot, que gracias al empeño y el ansia de progreso de sus titulares bien pronto la llevaron al sitio que hoy ocupa. Se dedican a la venta de artefactos para el hogar y representan a marcas tales como D.K.W., M.G. y Volkswagen atendiendo el servicio con todo con toda la línea.

Sastrería "MAIONCHI"

ARTICULOS PARA HOMERES

J. B. ALBERDI 1160

CARCARANA

D'ALLEVA Hnos. & DE GASPARI

FABRICA DE SODA Y VENTA DE BEBIDAS

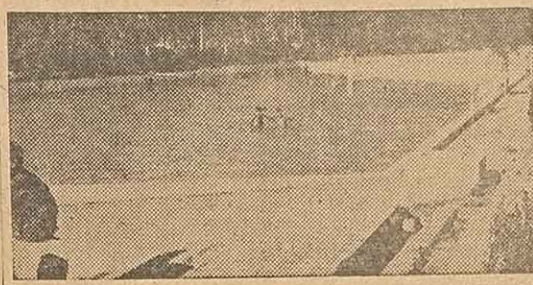
Avda. SAN MARTIN 1146

CARCARANA



CARLON

BLANCO - SEMILLON - MOSCAT
CERVEZA SAN CARLOS Y B. 45
PRODUCTOS "CASILDA" MARCA REGISTRADA



El balneario "Pileta" Carcaraña es por su ubicación y la arboleda que lo circunda lugar preferido para reuniones de familias en el verano, no solo de la localidad cuyo nombre lleva, sino de otras cercanas, inclusive de una ciudad, pues es perfecto lugar para camping. Un competente servicio de buffet y parrilla completa las comodidades requeridas para hacer de el lugar el preferido de gran cantidad de personas.

respuestas y accesorios. También son subagentes de IKA. En breve han de inaugurar un salón de respuestas para automóviles IKA, Ford y Chevrolet. La razón social Automot está compuesta por los señores Manuel M. Olsine y Hijos.

Casa Soques
Don Ramón Soques fundó allá por el año 1927 un pequeño comercio de librería, cigarrería y artículos varios. La seriedad y diligencia puestas de manifiesto por su iniciador le han valido la consideración de los pobladores de la localidad. Hoy posee uno de los negocios más importantes, habiendo ampliado

sus actividades con la venta de artículos para el hogar de prestigiosas marcas como la Philips.

Establecimientos Metalúrgicos N.A.M.
Tres jóvenes emprendedores y con ansias de progreso fundan en el corriente año un establecimiento industrial en franco tren de progreso. Ellos son Ignacio Oscar Nobile, Juan José Ancillotta y Angelo Maionchi, todos de profesión torneros y perfeccionados en un establecimiento local y que con escasos recursos constituyeron y establecieron N.A.M., industria que se dedica a la fabricación de máquinas para frigoríficos, actividad en la que han sabido demostrar una alta capacidad técnica. Como muestra de lo expuesto digamos que fabrican la Picadora de Carne tipo Alexanderwerk con una capacidad de 1000 kgs. la Embustidora a Presión de 80, 110 y 200 litros, la Mezcladora Doble Eje con capacidad de 80, 120, 150 y 200 kgs. la resistente Picadora de Carne Tipo Kuter de 40, 60, 120, 150 litros y la máquina Vibradora para fabricar block de cemento con un resultado extraordinario que alcanza una producción de 200 blocks.

Sastrería Faden
Armin L. Faden, recibido de oficial sastre de ambos sexos en el año 1944, es un prestigioso maestro en la materia. Reune en su local un variado conjunto de telas de marcas de prestigio, y además, el señor Faden siempre exhibe en sus vitrieras alguna rareza, habiendo expuesto últimamente una colección de cajas de fósforos con más de 2.000 unidades exhibición que diariamente reuna numeroso público.

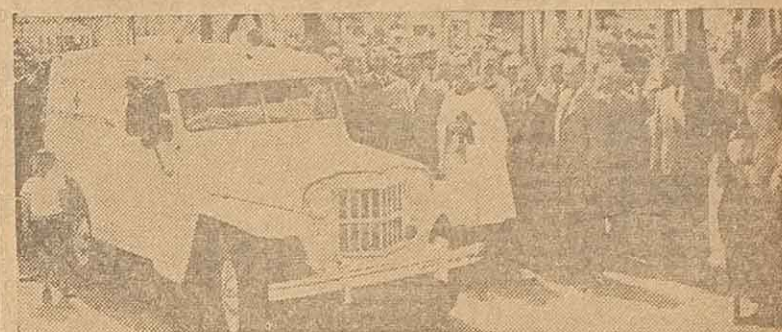
Dante Campomaggi
En el año 1949 y luego de

13 años dedicado a las actividades de reparación y comercialización de máquinas a los cochichadores y automotores y debido a las dificultades de importación, el señor Dante Campomaggi instaló un negocio de artículos para el hogar, especialmente en equipos de refrigeración, cubriendo así el 90 por ciento de las necesidades de la zona. Su constante espíritu de superación y luego de un minucioso examen, con experiencia y conocimientos se dedica a la comercialización de televisores instalando en el año 1959 los primeros aparatos captando directamente de Buenos Aires, habiendo vendido casi el ochenta por ciento de los televisores hoy en funcionamiento en Carcaraña y la zona. En 1960 añadió a su negocio la venta de automóviles y en 1961 es de pick up y camionetas. En la actualidad cuenta con dos amplios salones de exposición en pleno centro de la localidad, teniendo además sucursales en Comarca Lucio V. López y Salto Grande.

Salvaggio Hnos.
Todo lo que el hogar moderno necesita para su confort puede encontrarse en el negocio de los señores Salvaggio Hnos., fundado por sus mayores en el año 1970, acción que continuara desde 1902 hasta 1934 don Marcos Salvaggio con un almacén de ramos generales. De gran prestigio en la zona cuenta con una numerosa clientela.

Tornaría "Cachito"
Recientemente constituida, esta firma compuesta por los señores Gabbo y Santichia vienen cumpliendo una ponderable labor de tornaría que le ha valido el favor de una numerosa clientela. Son especialistas en la fabricación de repuestos para acoplados, bombas de freno, masas ejes y atienden pedidos especiales los que son diligenciados con toda capacidad.

Odilio Paoltroni
Siguiendo la trayectoria co



Con el patrocinio de la comuna de Carcaraña y apoyo de todos los sectores locales recientemente se puso al servicio público, y sin cargo, la moderna y confortable ambulancia. La nota gráfica muestra el instante en que la misma es bendecida por el Reverendo Padre de la localidad, y con gran cantidad de público que se adhirió así al acto.

mercado iniciada en el año 1930 por su padre, don Augusto Paoltroni, que es de tablicó con almacén de ramos generales para dedicarse luego a la venta de materiales de construcción, el señor Odilio Paoltroni en el año 1960, toma a su cargo la dirección de tan importante establecimiento y anexa las secciones de mueblería y artículos para el hogar, constituyendo hoy un negocio de gran importancia la creciente actividad que desarrolla.

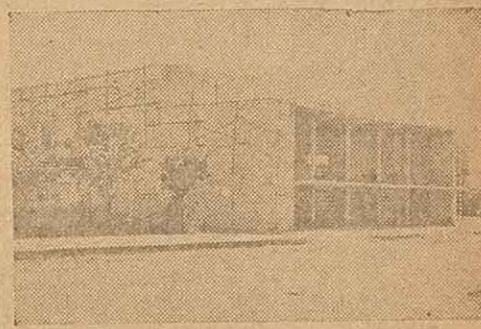
Casa "Sun Rays" S.R.L.
Recientemente instalada, con un amplio local de exposición y ventas, la casa "Sun Rays" S.R.L. en el breve lapso en que viene desarrollando sus actividades se ha sabido ganar la confianza de una numerosa clientela. Especializada en la venta de artículos para el hogar, cabe destacar que en ese rubro cuenta con artículos de Philips, televisores Dumont, Heladeras Viltter, etc.

Sastrería "Maionchi"
En el año 1948 llegaba a nuestro país desde Italia, el señor Maionchi y decidido a continuar con su oficio se instaló en Carcaraña, luego de actuar el año para una prestigiosa sastrería de Rosario. Hace un año habilitó su propio local de sastrería y artículos para caballeros, contando con cortadores y

pantalones exclusivos.
Estación de Servicio "Esso"
La proverbial la atención y el servicio que prestan los agentes de la "Esso" al automovilista y en ese sentido no podía ser una excepción la agencia del señor José Zabala, estratégicamente ubicada

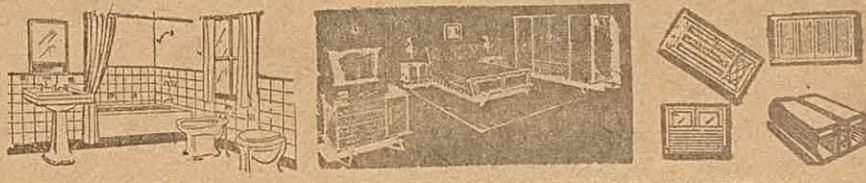
da sobre la ruta en la localidad de Carcaraña. Además de los servicios propios de la actividad, el señor Zabala expende una línea completa de accesorios y repuestos.
Sastrería "Scenna"
Quiénes gustan vestir bien, tienen en el señor Humberto (Continúa pág. 8 col. 1)

Club Atlético Campaña de CARCARANA



VISTA DEL NUEVO EDIFICIO EN CONSTRUCCION. COLABORANDO CON ESTA OBRA IMPULSA EL ADELANTO DE "CARCARANA"

ODILIO PAOLTRONI



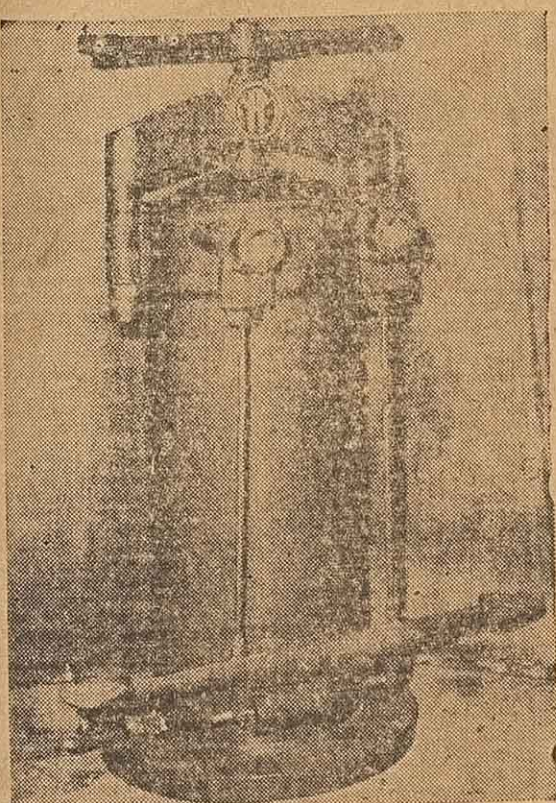
SANITARIOS - MATERIALES DE CONSTRUCCION - MUEBLES EN GENERAL

BELGRANO 1456

CARCARANA

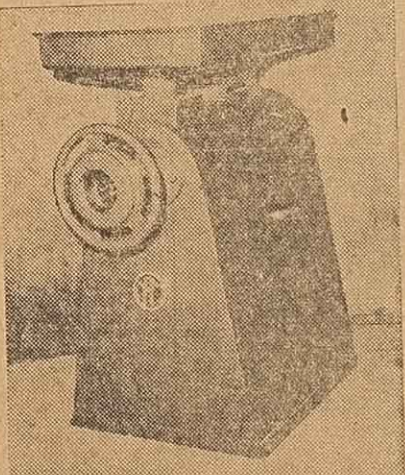
N. A. M.

ESTABLECIMIENTO METALURGICO PARA MAQUINAS FRIGORIFICAS PRESENTAN

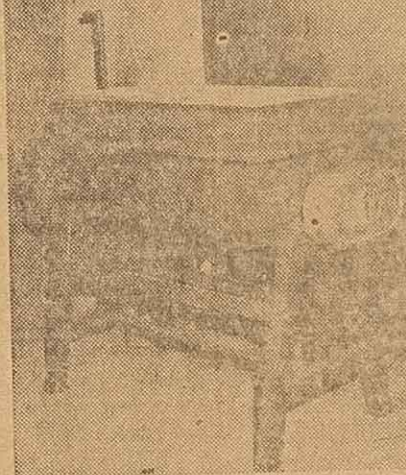


EMBUSTIDORA A PRESION DE AIRE
Capacidad 60 - 110 - 200 Lts. Con truida en Chapa de Hierro Para su Máxima Seguridad Entrega Inmediata

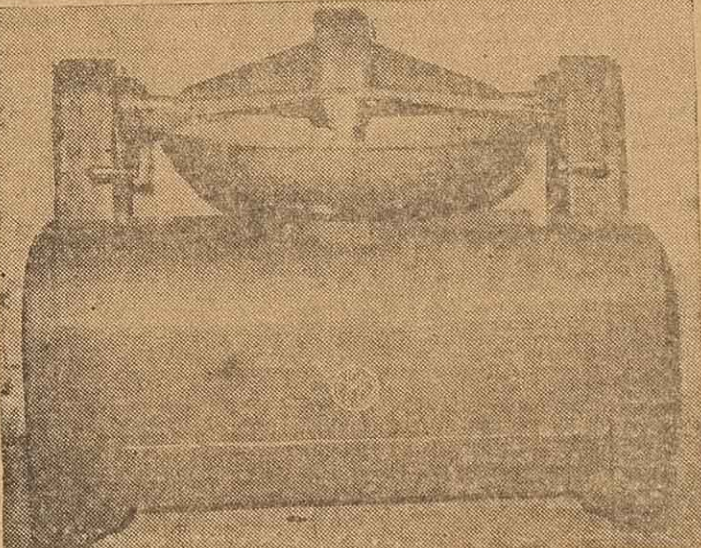
Además Fabricamos Peladoras de Cerdos, por Pedido y Tamaños a Solicitud, y Carros para Carne.



Picadora de Carne Tipo "Alexanderwerk"
Capacidad de Picado 1000 Ks. Horario, Boca de Salida 130 mm. Tipo Prusiana, con Batas Metalizadas, Accionada Por Rulemanes y Bujes de Bronce

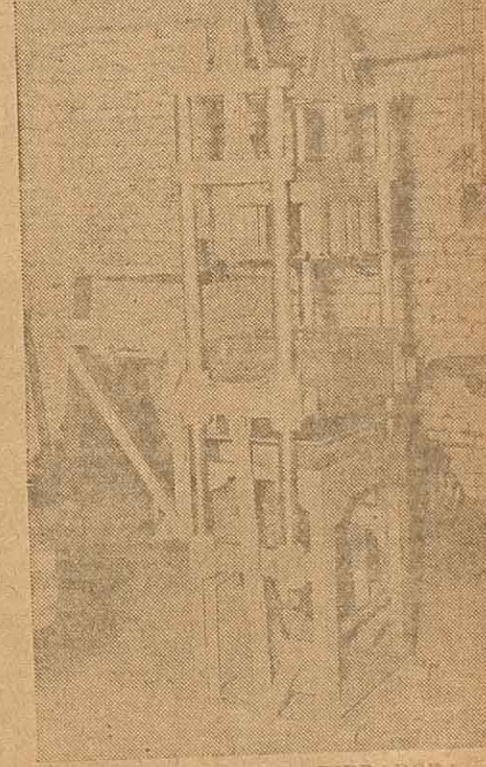


MEZCLADORA DOBLE EJE
Mueble Construido en Chapa de Hierro - Batas Metalizadas - Capacidad 80, 120, 150 y 200 Kilogramos Motor: 3, 4, 5, 5 H. P. Respectivamente.



PICADORA DE CARNE TIPO "KUTER"

Capacidad: 40, 60, 120 y 150 Litros. - Construida en Chapa de 6 mm. - Completamente Blindada - Soldada Electricamente - Tapa y Fuente de Hierro Fundido Motor Blindado - Extraordinaria Solidez - de Fácil y Rápida Limpieza.



MAQUINA VIBRADORA
Para Fabricar Bloks de Cemento - Producción Horaria: Mínimo 200 Bloks - Propulsión Motor 1 H. P. Anexado

CONSULETOS PLANES DE FINANCIACION

RIO SALADO 1385

CARCARANA

